

## FORMAS DE PAGO

### EN LÍNEA

Pagando sus impuestos en línea es un proceso seguro y conveniente. Para pagar en línea:

Visite [sjcttc.org](http://sjcttc.org) o escanee el código QR en su factura

### POR TELÉFONO

Para pagar sus impuestos por teléfono :

Llame (877) 777-3839

#### Tarifas de conveniencia

Cheques electrónico	Gratis
Tarjetas de débito	\$3.49 por transacción
Tarjetas de crédito	2.29% del monto total



### POR CORREO

Haga su cheque o giro postal pagable a SJC TTC y envíe lo a:

SJC TTC  
P.O. Box 2169  
Stockton, CA 95201-2169

PAGUE TEMPRANO Y EVITE PENALIDADES

PARA MÁS INFORMACIÓN, VISÍTANOS EN LÍNEA EN:

**SJCTTC.ORG**

Treasurer-Tax Collector  
44 North San Joaquin Street  
First Floor, Suite 150  
Stockton, CA 95202

Phone: (209) 468-2133  
Fax: (209) 468-2158

ESCANEE EL CÓDIGO QR PARA AÑADIR CONTACTOS TELEFÓNICOS



OFICINAS DEL CONDADO RELACIONADAS CON LOS IMPUESTOS

**Asesor-Registrador-Secretario del Condado**  
Para preguntas sobre cambios de titularidad o dirección, valores tasados y exenciones:  
Sitio de web: [sjgov.org/departament/assessor](http://sjgov.org/departament/assessor)  
Teléfono: (209) 468-2630

**Auditor-Controlador**  
Para preguntas sobre tasas de impuestos:  
Correo electrónico: [auditorproptax@sjgov.org](mailto:auditorproptax@sjgov.org)  
Teléfono: (209) 468-9525

**Secretaria de la Junta de Supervisores del Condado**  
Para preguntas sobre apelaciones de valores tasados:  
Correo electrónico: [cobappeals@sjgov.org](mailto:cobappeals@sjgov.org)  
Teléfono: (209) 468-2350

ENVÍE SU SUGERENCIAS, COMENTARIOS O PREGUNTAS A:



**PHONXAY KEOKHAM, CPA**  
Tesorero-Recaudador de Impuestos

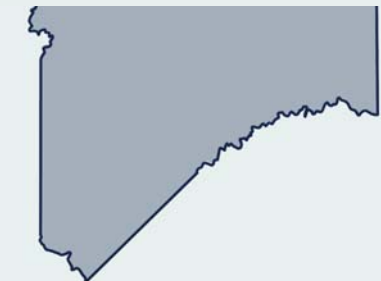
8/24



**PHONXAY KEOKHAM, CPA**  
Tesorero-Recaudador de Impuestos



INFORMACIÓN SOBRE IMPUESTOS DE PROPIEDAD



**SJCTTC.ORG**

## PROCESO DE FACTURACIÓN DEL IMPUESTO SOBRE LA PROPIEDAD

### 1. Asesor-Registrador-Secretario Del Condado

Mantiene registros de propiedad, actualiza las direcciones postales de facturas de impuestos y determina los valores tasados.

### 2. Auditor-Controlador

Aplica tasas de impuestos a los valores tasados y agrega tasaciones directas para determinar el monto de impuestos a la propiedad adeudados.

### 3. Tesorero-Recaudador De Impuestos

Prepara facturas de impuestos a la propiedad basándose en los cálculos del auditor, distribuye facturas de impuestos y recauda los pagos de impuestos a la propiedad.

## ANUNCIOS

### Licencias De Negocios

El condado ha lanzado un sistema de permisos en línea. Esto incluye licencias emitidas por la Oficina del Tesorero-Recaudador de Impuestos, como licencias de negocios, de vendedor ambulante, de solicitante y de servicio. Visite [permits.sjgov.org](http://permits.sjgov.org) para más información.

### Fondos No Reclamados

Visite [sjcttc.org](http://sjcttc.org) para ver los fondos no reclamados ante el Tesorero-Recaudador de Impuestos y otras agencias. Le recomendamos que siga el enlace a la Oficina del Controlador del Estado y busque fondos no reclamados que puedan pertenecerle.

### CaIKIDS

Este programa ofrece fondos iniciales para cuentas de ahorro para la universidad a recién nacidos y estudiantes de bajos recursos. Los participantes elegibles pueden solicitar su cuenta en [CaIKIDS.org](http://CaIKIDS.org).

- ◆ Hasta \$1,500 para niños en edad escolar.
- ◆ Hasta \$100 para niños recién nacidos.

### Aviso de Seguridad Pública

**ONE  
PILL CAN  
KILL**

Sólo se necesita una dosis muy pequeña de fentanilo (2 miligramos) para ser letal.

¿Qué es el fentanilo?

Un opiode sintético letal que se encuentra en pastillas falsas y se mezcla otras drogas callejeras.



**VISÍTENOS EN [SJCTTC.ORG](http://SJCTTC.ORG)**

## CALENDARIO DE IMPUESTO SOBRE LA PROPIEDAD

Septiembre	Facturas anuales de impuestos asegurados son enviadas por correo
Noviembre 1	Primer cuota de impuestos anuales asegurados vencida
Diciembre 10*	Último día para pagar la primera cuota de impuestos anuales asegurados sin penalidad
Enero 1	Fecha de gravamen para impuestos sobre la propiedad
Febrero 1	Segunda cuota de impuestos anuales asegurados vencida
Abril 10*	Último día para pagar la segunda cuota de impuestos anuales asegurados sin penalidad
Junio 30	Fin del año fiscal
Julio 1	El inicio del año fiscal y los impuestos asegurados no pagados se convierten en impuestos en mora
Julio	Facturas de impuestos anuales no asegurados enviadas por correo
Agosto 31*	Último día para pagar impuestos anuales no asegurados sin penalización

\*Fecha de morosidad. Si la fecha de morosidad cae en fin de semana o día feriado legal, se extenderá al siguiente día laboral.

### SUSCRÍBASE A NUESTRA LISTA DE CORREO



Visítenos en [sjcttc.org](http://sjcttc.org) para inscribirse en diversos temas y recibir recordatorios. La facturación electrónica está disponible para las facturas anuales de impuestos asegurados.

## INFORMACIÓN PARA RECORDAR SOBRE LOS IMPUESTOS SOBRE LA PROPIEDAD

### Fechas de Vencimiento y de Morosidad

Las facturas de impuestos anuales se envían por correo una vez al año. Las fechas de vencimiento y de morosidad están establecidas por ley. Las fechas de morosidad son los últimos días para realizar pagos sin penalidades por pago atrasado.

◆ Visite [sjcttc.org](http://sjcttc.org) para obtener información sobre impuestos a la propiedad.

### Cambio de dirección postal

Algunas facturas de impuestos a la propiedad no se reciben porque el dueño de la propiedad no tiene la dirección postal correcta registrada en la Oficina del Asesor. No se pueden eliminar las multas por no recibir una factura de impuestos.

◆ Mantenga su dirección postal actualizada presentando cualquier cambio a la Oficina del Asesor. Puede visitar su sitio web para más detalles.

### Sello Postal

El Tesorero-Recaudador de Impuestos solo puede usar legalmente sellos postales oficiales del Servicio Postal de los Estados Unidos (USPS) para determinar si un pago enviado por correo se realizó a tiempo. Si un pago no tiene un sello postal oficial del USPS, debe recibirse en nuestra oficina antes de la fecha de morosidad para evitar la multa por pago atrasado.

◆ Pague con anticipación en línea a través de [sjcttc.org](http://sjcttc.org) o solicite un matasellos de USPS en su sobre de pago.

### Pago de facturas en línea

Los bancos suelen emitir cheques en papel por correo sin matasellos oficial de USPS. Estos pagos pueden tardar varios días en llegar a nuestra oficina. Para evitar multas por pago atrasado, el pago debe recibirse en nuestra oficina antes de la fecha de mora.

◆ Pague con anticipación en línea a través de [sjcttc.org](http://sjcttc.org) sin costo por utilizar cheque electrónico.

### Facturas de impuestos suplementarias

Las facturas de impuestos suplementarias no se envían por correo a los prestamistas. Por lo general, su prestamista no pagará facturas de impuestos suplementarias a menos que haya hecho arreglos específicos.

◆ Comuníquese con su prestamista para saber qué impuestos a la propiedad pagará.

**PAGA EN LÍNEA USANDO [SJCTTC.ORG](http://SJCTTC.ORG)**